

redazionale

In memoria: bibliografia di Bonaventura Ruperti

L'anno 2023 è cominciato con un lutto grave per chiunque si interessi di cultura giapponese e in particolare del teatro. La prematura scomparsa di Bonaventura Ruperti (Vicenza, 19 settembre 1959 – 5 gennaio 2023) ci priva di uno dei più importanti studiosi del settore, che ancora molto avrebbe potuto dare alla conoscenza delle forme teatrali giapponesi e alla loro maggiore diffusione in Italia.

Professore ordinario di lingua e letteratura giapponese presso il Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea dell'Università Ca' Foscari di Venezia, Ruperti si era formato in quella università con Adriana Boscaro e Paola Cagnoni e aveva condotto le sue prime ricerche sul *ningyō jōruri* e sul *kabuki* alla Waseda di Tōkyō, dedicandosi poi anche alla letteratura ma mantenendo come interesse prevalente le arti performative, sia per quanto riguarda i generi della tradizione (*nō*, *kyōgen*, teatro dei burattini, *kabuki*) sia il teatro moderno e contemporaneo.

Come ricordava il presidente dell'Associazione Italiana per gli Studi Giapponesi (<https://www.aistugia.it/>) Giorgio Amitrano:

“Durante l'ultimo convegno Aistugia [tenuto in settembre a Bologna nel settembre 2022], nonostante fosse fisicamente molto provato, aveva voluto comunque mantenere i suoi impegni. Il primo era quello di commemorare Adriana Boscaro, e chi ha ascoltato il suo intervento in presenza o in remoto ricorderà la commozione con cui si era espresso e che aveva comunicato a noi tutti. L'altro impegno era tenere la sua relazione su un dramma del XIX secolo, *Shōutsushi asagaobanashi*. Il tema, che riguardava lo sviluppo di questo dramma da un originale nucleo narrativo alle sue metamorfosi nel *kabuki* e nel *bunraku*, era complesso, ma Bonaventura lo aveva trattato con la naturalezza, a lui consueta, con cui sapeva rendere accessibili e gradevoli questioni irte di difficoltà interpretative.

“La competenza di Bonaventura era apprezzata ben oltre i confini italiani, come dimostrano i riconoscimenti a lui attribuiti dal governo giapponese: l'onorificenza per i meriti nella diffusione della cultura giapponese in Italia (2017) e il conferimento

dell'Ordine del Sol Levante, Raggi in Oro con Nastro (2020). In Giappone aveva collaborato tra l'altro con il National Institute of Japanese Literature (NIJL) e con il Museo del Teatro dell'Università Waseda.

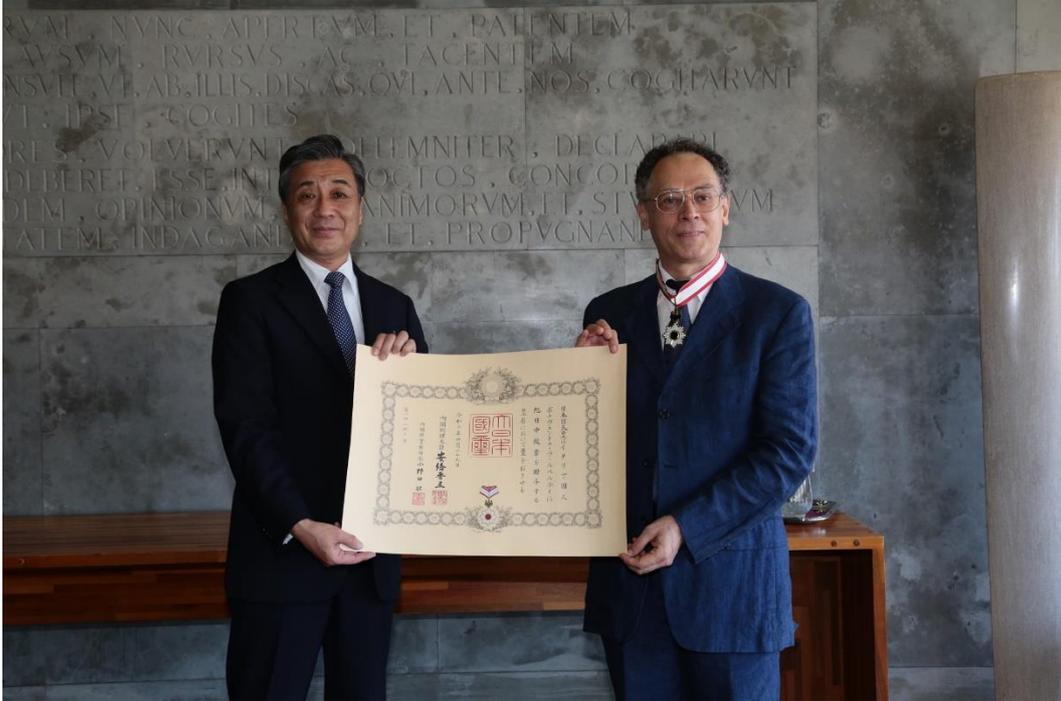
“Le sue pubblicazioni sono numerose, e spaziano dai saggi accademici a opere più divulgative come la *Storia del teatro giapponese*, pubblicata da Marsilio nel 2016 e più volte riedita. Anche in questo tipo di lavoro, rivolto alla platea studentesca e quindi più accessibile, Bonaventura Ruperti non veniva mai meno all'accuratezza e al rigore, e il livello di qualità era sempre eccellente. Il suo magistero non si limitava al teatro giapponese, come dimostrano la traduzione e cura de *Il monaco del monte Kōya e altri racconti* di Izumi Kyōka (1991) e i suoi contributi al volume *Letterario, troppo letterario. Antologia della critica giapponese moderna* (2016), entrambi pubblicati da Marsilio. Penso però che siano soprattutto i suoi studi sul teatro ad avere rappresentato un contributo di fondamentale importanza al campo degli studi giapponesi.”

L'onorificenza “Ordine del Sol Levante, Raggi in oro con nastro” (Kyokujitsu chūjushō 旭日中綬章) per i meriti acquisiti nella promozione dell'interscambio accademico e nel rafforzamento delle relazioni tra Giappone e Italia era stata attribuita a Bonaventura Ruperti il 29 aprile 2020. Nella cerimonia di consegna, tenuta a Venezia il 14 luglio 2021, il Console Generale del Giappone a Milano S.E. Amamiya Yuji aveva dato lettura delle motivazioni, tra cui:

“Il prof. Ruperti si è impegnato con costanza e passione nella promozione del teatro tradizionale giapponese in Italia, attraverso una serie di iniziative e progetti ad esso dedicati. Il prof. Ruperti si è infatti prodigato nella cura e realizzazione di innumerevoli spettacoli: lo spettacolo di Kabuki, e lo spettacolo di teatro di burattini del Sugimoto Bunraku, entrambi svoltisi a Roma rispettivamente nel 2010 e nel 2013, la tournée di spettacoli di teatro Nō, ospitata a Roma e a Firenze nel 2016, in occasione delle celebrazioni dei 150 anni delle relazioni tra Giappone e Italia, e ancora, lo spettacolo di teatro Nō, organizzato per celebrare il 75° Anniversario dei rapporti diplomatici tra il Giappone e la Santa Sede, solo per citarne alcuni.

“Inoltre il Prof. Ruperti si è distinto grazie alla sua attività di divulgazione come autore di numerose opere dedicate alle più varieguate espressioni di teatro giapponese tradizionale, quali per esempio il Nō e il Jōruri (marionette giapponese), e contribuisce

attraverso il suo operato alla promozione della comprensione e conoscenza della cultura giapponese in Italia.”¹



La redazione di AsiaTeatro vuole rendere omaggio al professor Ruperti mettendo a disposizione dei lettori la sua bibliografia completa.

(Fonte: <https://www.unive.it>)

¹ https://www.it.emb-japan.go.jp/itpr_it/rupertit.html

Bibliografia di Bonaventura Ruperti

Monografie

2016 – *Scenari del teatro giapponese. Caleidoscopio del nō*, Venezia, Cafoscarina

2016 – *Storia del teatro giapponese. Vol 2 - Dall'Ottocento al Duemila*, Venezia, Marsilio Editori

2015 – *Storia del teatro giapponese. Vol. 1 - Dalle origini all'Ottocento*, Venezia, Marsilio Editori

2006 – *Jōruri, Racconto epico e musica antica dal Giappone*, Roma, Istituto Giapponese di Cultura

2006 – *Yoroppa engeki no kanten kara mita nihon no dento engeki*, Tōkyō, Kokubungaku kenkyū shiryōkan

2003 – *Joruri, La narrazione di un dramma con la musica dello shamisen*, Roma, Istituto Giapponese di Cultura

1991 – *Izumi Kyōka, Il monaco del monte Kōya e altri racconti*, Venezia, Marsilio

Articoli contenuti in libri

2023 – “I teatri di Mishima Yukio – Attraverso lo sguardo di Takechi Tetsuji”, in *Mishima Yukio e l'atto performativo. Drammaturgie di un artista* (a cura di Giovanni Azzaroni, Matteo Casari, Katja Centonze), Bologna, Clueb, pp. 13-28

2023 – “*Imoseyama onna teikin* (1771) di Chikamatsu Hanji. Miti, incantesimi, ambiente naturale e drammi umani”, in *Nuovi sguardi sul Giappone. Miti, incantesimi, ambiente e drammi* (a cura di Giacomo Calorio, Gianluca Coci, Veronica De Pieri, Paola Scrolavezza, Anna Specchio), Bologna, Clueb, pp. 13-12

2022 – “L'universo del nō e le opere di Hosokawa Toshio”, *La mia musica è calligrafia. Suono e silenzio nel pensiero musicale di Toshio Hosokawa* (a cura di Letizia Michielon), Trieste, EUT Edizioni Università di Trieste, pp. 31-50 (<https://eut.units.it/it/catalogo/la-mia-musica--calligrafia-suono-e-silenzio-nel-pensiero-compositivo-di-toshio-hosokawa/5497>)

2022 – “Figure femminili alla ribalta nel teatro dei burattini, *Wada kassen onna maizuru* di Namiki Sōsuke”, *Incontri letterari, storici e sportivi nella cultura giapponese*

(a cura di Giorgio Fabio Colombo, Matilde Mastrangelo, Ikuko Sagiya), Roma, Aracne, pp. 39-66 (<https://hdl.handle.net/10278/3744488>)

2021 – “Food Culture and Traditional Performing Arts in Japan”, *Italy-Japan: Dialogues on food* (a cura di Maria Roberta Novielli, Bonaventura Ruperti, Silvia Vesco), Venezia, Edizioni Ca' Foscari, pp. 73-91 (<https://hdl.handle.net/10278/3744601>)

2021 – “Kyōdō kenkyū no rikiten. Kyōdō kenkyū ‘Nihon no butai geijutsu ni okerushintai – Shi to sei, ningyō to jinkōtai’” (Considering Focus of Joint Research: Joint Research Project “The Body in the Japanese Performing Arts: Death and Life, Puppets and Artificial Bodies”, in *Sekai no naka no Nihon kenkyū: hihanteki teigen wo motomete, Soritsu 30 shunen kinen kokusai shinpojium*, Kyōto, International Research Center for Japanese Studies, vol. 53, pp. 101-114 (<http://doi.org/10.15055/00007663>)

2020 – “La danza giapponese dalle origini al teatro nō. Estetica nell'intreccio tra parola, musica e gesto”, *Bellezza in fiore, Colori e parole nell'estetica asiatica, Beauty in flower, Colors and words in the Asian aesthetic*, Roma, Bulzoni Editore, vol. Asiatica Ambrosiana vol. 9, pp. 59-80 (<https://hdl.handle.net/10278/3699572>)

2019 – “Buyō noshintai ni tsuite: kindai buyō, shinbuyō, modan dansu wo chūshin ni, Tsubouchi Shōyō kara Ishii Baku made”, in *Nihon no butai geijutsu ni okerushintai – Shi to sei, ningyō to jinkōtai – The Body in the Japanese Performing Arts – Death and Life, puppet and artificial bodies* (a cura di Bonaventura Ruperti), Kyōto, Kōyō Shobō, pp. 210-229 (<https://hdl.handle.net/10278/3702199>)

2019 – “Hajime ni: Jobun – Nazeshintai ka: Yōroppa to Nihon wo ōrai shinagara, butai geijutsu ni okerushintai wo kangaeru”, in *Nihon no butai geijutsu ni okerushintai – Shi to sei, ningyō to jinkōtai – The Body in the Japanese Performing Arts – Death and Life, puppet and artificial bodies* (a cura di Bonaventura Ruperti), Kyōto, Kōyō Shobō, pp. 1-43 (<https://hdl.handle.net/10278/3702195>)

2018 – “Caleidoscopio del nō. Gli spettacoli delle celebrazioni per i 150 anni dei rapporti diplomatici Giappone-Italia”, in AA.VV., *Bi no michi. La via della Bellezza. Esplorazioni nella cultura giapponese per i 150 anni delle relazioni diplomatiche tra Italia e Giappone*, Venezia, Polo Museale del Veneto, vol. 1 (<https://hdl.handle.net/10278/3699571>)

2018 – “Guerrieri sulle scene del teatro giapponese”, in *Il samurai. Da guerriero a icona. La Collezione Morigi e altre recenti acquisizioni del MUSEC* (a cura di Moira Luraschi), Cinisello Balsamo (Milano), Silvana editoriale, pp. 39-59 (<https://hdl.handle.net/10278/3700568>)

2018 – “Riflessioni sulla scrittura in Izumi Kyōka tra ispirazione, artificio e fascinazione”, in *Orizzonti giapponesi: ricerche, idee, prospettive* (a cura di Matteo Cestari, Gianluca Coci, Daniela Moro, Anna Specchio), Roma, Aracne, pp. 323-346 (<https://hdl.handle.net/10278/3702170>)

2017 – “Semimaru dal nō al teatro di Chikamatsu: metamorfosi di un musicista poeta”, in *Nuovi orizzonti ermeneutici dell’orientalismo. Studi in onore di Franco Mazzei* (a cura di Giorgio Amitrano e Noemi Lanna), Napoli, Università degli studi di Napoli L’Orientale, pp. 273-294 (<https://hdl.handle.net/10278/3589071>)

2017 – “Una storia di fugaci incontri, Il teatro giapponese in Italia”, in *Est-Asia. L’interscambio culturale, scientifico ed economico* (a cura di Tiziana Iannello), Roma, Aracne, pp. 227-255

2016 – “L’essenza del romanzo (Tsubouchi Shōyō)”, “Il dibattito sugli ideali sommersi (Mori Ōgai)”, “Il romanticismo (Kitamura Tōkoku)”, “Izumi Kyōka”, in *Letterario, troppo letterario, Antologia della critica giapponese moderna* (a cura di Luisa Bienati, Bonaventura Ruperti, Pierantonio Zanotti), Venezia, Marsilio Editori, pp 11-27, 38-49, 50-69.

2015 – “Alle radici del teatro dei burattini. Narrazioni e universo buddhista nel sekkyōbushi”, in *Le arti nella storia e nella società dell’Asia, Art in Asian history and society*, Roma, Bulzoni Editore, vol. Asiatica Ambrosiana vol. 7, pp. 147-166 (<https://hdl.handle.net/10278/3664313>)

2014 – “Passione e sacrificio delle donne del mare nei drammi di Chikamatsu Monzaemon, in *Variazioni su temi di Fosco Maraini* (a cura di Andrea Maurizi e Bonaventura Ruperti), Roma, Aracne Editrice, pp. 387-410 (<https://hdl.handle.net/10278/3589070>)

2014 – “Hiroshige e il teatro nella collezione di Venezia”, in *Hiroshige* (a cura di Fiorella Spadavecchia), Venezia, Marsilio Editore, pp. 53-65

2014 – “Il teatro in Giappone dalla modernità alla contemporaneità”, in *Mutamenti dei linguaggi nella scena contemporanea in Giappone* (a cura di Bonaventura Ruperti), Venezia, Cafoscarina Editrice, pp. 9-73

2014 – “Terayama Shūji. Dalla poesia all’immagine, dal cinema e ai palcoscenici del mondo”, in *Mutamenti dei linguaggi nella scena contemporanea in Giappone* (a cura di Bonaventura Ruperti), Venezia, Cafoscarina Editrice, pp. 147-185

2014 – “Le immagini di Genji (Genjie) in epoca Tokugawa: un mito rivissuto e trasformato”, in *Splendori dal Giappone, Le storie del principe Genji nella tradizione*

Edo e nelle incisioni di Miyayama Hiroaki, (a cura di Caterina Virdis Limentani), Padova, CLEUP Padova, pp. 63-71

2014 – “Dramma musicale e danza nella concezione di Tsubouchi Shōyō”, in *Il teatro giapponese. La macchina scenica tra spazi urbani e riforme* (a cura di Matilde Mastrangelo, Luca Milasi, Stefano Romagnoli), Roma, Aracne Editrice, pp. 61-87

2013 – “Dallo Heike monogatari al nō al jōruri: *Sasaki senjin* di Chikamatsu Monzaemon”, in *I dieci colori dell’eleganza. Saggi in onore di Maria Teresa Orsi* (a cura di Matilde Mastrangelo e Andrea Maurizi), Roma, Aracne Editrice, pp. 453-475 (<https://hdl.handle.net/10278/39813>)

2013 – “Il pegno e la limpidezza d’un amore impossibile. Lo spettacolo di teatro dei burattini *Sonezaki shinjū tsuketari Kannon meguri* (1703) di Chikamatsu Monzaemon, con la regia di Sugimoto Hiroshi”, in *Sugimoto Bunraku “Sonezaki shinju”, Doppio suicidio d’amore a Sonezaki*, Roma, Istituto Giapponese di Cultura, pp. 44-62

2013 – “Stampe di attori al Museo d’Arte Orientale di Venezia”, in *La grande onda di Hokusai* (a cura di Spadavecchia, Vesco, Akama, Ruperti), Venezia, Cafoscarina, pp. 61-68 (<https://hdl.handle.net/10278/39319>)

2012 – “Morte e ritorno, mito e salvezza nei ‘drammi di sogno’ di Zeami”, in *Spiritualità ed etica nella letteratura del Giappone premoderno* (a cura di Andrea Maurizi), Novara, UTET, pp. 141-165

2012 – “Sacrificio morte e salvezza nei drammi di Chikamatsu Monzaemon”, in *Spiritualità ed etica nella letteratura del Giappone premoderno* (a cura di Andrea Maurizi), Novara, UTET, pp. 219-236 (<https://hdl.handle.net/10278/34876>)

2012 – “Zeami no nōgakuron to Runessansu no engekiron. Engeki no honshitsu, gikyoku to butaika, haiyū to iu tema wo chūshin ni”, in *Enacting Culture, Japanese Theater in Historical and Modern Contexts* (a cura di Barbara Geilhorn, Eike Großmann, Miura Hiroko, Peter Eckersall), Munchen, Iudicium, pp. 49-61 (<https://hdl.handle.net/10278/32078>)

2011 – “Greek tragedies in/and the Productions of Ninagawa Yukio”, in *Japanese Theatre Transcultural: German and Italian Interwinings* (a cura di Stanca Scholtz-Cionka, Andreas Regelsberger), Munchen, Iudicium, pp. 138-156

2010 – “Haikai renga ni okeru warai” in, *Nihon no ‘warai’. Bungaku-geinō-kaiga no hyōgen yōshiki wo kiten ni*, Tōkyō, Kokubungaku Kenkyū Shiryōkan (National Institute of Japanese Literature), pp. 15-35

2010 – “Kabuki to buyō: mai, odori, henge”, in *Avant-gardes in Japan, Anniversary of Futurism and Butō: Performing Arts and Cultural Practices between Contemporariness and Tradition* (a cura di Katia Centonze), Venezia, Cafoscarina, pp. 181-213

2010 – “Poesia (waka) e poeti nei drammi storici di Chikamatsu Monzaemon”, in *Un'isola in Levante. Saggi sul Giappone in onore di Adriana Boscaro* (a cura di Luisa Bienati e Matilde Mastrangelo), Napoli, Scriptaweb, pp. 71-85 (<https://hdl.handle.net/10278/3409>)

2010 – “Viaggi reali e viaggi immaginari. Erranza, descrizione della natura e genius loci nella letteratura giapponese dalla tradizione al periodo Meiji (1868-1912)”, in *Ineffabile perfezione. Fotografia del Giappone 1860/1910* (a cura di Francesco Paolo Campione e Marco Fagioli), Milano, Giunti, pp. 337-349

2009 – “Haikai No Warai To Koten Taishuka”, in *Mitate To Yatsushi*, Tōkyō, Kokubungaku Kenkyū Shiryōkan, pp. 1-8 (<https://hdl.handle.net/10278/21018>)

2009 – “Imperatore e impero: la rappresentazione del potere e del sacro nel Giappone Tokugawa. Il teatro di Chikamatsu Monzaemon (1653-1724)”, in *Semantiche dell'Impero* (a cura di A. Ferrari, F. Fiorani, F. Passi, B. Rupert), Napoli, Scriptaweb, pp. 237-258 (<https://hdl.handle.net/10278/21015>)

2009 – “Il gioco delle parole. Immagini, sensualità e umorismo nelle stampe dell'ukiyo”, in AA.VV., *Shunga, Arte ed eros nel Giappone del periodo Edo*, Roma, Ed. Gabriele Mazzotta, pp. 47-58 (<https://hdl.handle.net/10278/21016>)

2009 – “Kabuki e bunraku” in Taki Yosuke, *Il fiore del meraviglioso. Il teatro giapponese nella storia tra rottura e continuità*, Roma, Casa dei teatri, pp. 17-20 (<https://hdl.handle.net/10278/21014>)

2009 – “Tanizaki and the Way of Art (geidō): traditional arts and performance skills” in *The Grand Old Man and the Great tradition* (a cura di Luisa Bienati e Bonaventura Rupert), Ann Arbor, University of Michigan, pp. 97-122

2005 – “Il dramma della gemma che non c'è. Citazioni dal nō e relazioni tra Cina e Giappone nel jōruri Taishokan (1711) di Chikamatsu Monzaemon”, in *Quaderni di Asiatica Venetiana, vol. I, Identità e alterità: tra Oriente e Occidente e tra Oriente e altri Orienti* (a cura di F. Gatti), Venezia, Cafoscarina, pp. 65-88

2005 – Voci su: Pre-teatro, Nō, Kyōgen, Kabuki, Ningyōjōruri, Concetti estetici, Convenzioni poetiche, Kokinwakashū, Shinkokinwakashū, Ataka, Aoinoue, in *Letteratura giapponese, Dalle origini alle soglie della modernità* (a cura di Adriana

Boscaro), Torino, Einaudi, vol. 1, pp. 39, 62, 96, 100, 114, 177, 215-41, 65, 100, 106, 119, 180, 218

2005 – Voci su: Teatro e poesia e su Izumi Kyōka, in *Letteratura giapponese, Dalla fine dell'Ottocento all'inizio del terzo millennio*, (a cura di Luisa Bienati), Torino, Einaudi, vol. 2, pp. 124, 172, 254-139, 183, 256

2005 – “Il kabuki: le immagini e la scrittura”, in *Kabuki. L'arte del teatro nel Giappone dei Tokugawa* (a cura di Marco Fagioli e Bianca Laura Petretto), Cagliari, Edizioni Punto A, pp. 29-41

2004 – “Itaria ni okeru Nihon bungaku kenkyū no genjō to tenbō”, in *Kokusaika no naka no Nihon bungaku kenkyū*, (a cura di Ii Haruki), Ōsaka, Kazama Shobo, pp. 172-177

2004 – “L'arte dell'attore nel teatro kabuki”, in *Ritratti d'Oriente*, Roma, Istituto Giapponese di Cultura, pp. 67-88

2004 – “Kotoba no myō ni miserarete”, *Shinpen Izumi Kyōka shū, Geppō 4*, Tōkyō, Iwanami Shoten, vol. 4, pp. 1-3

2003 – “La letteratura teatrale giapponese in Italia ovvero Il teatro giapponese in Italia e il teatro italiano in Giappone”, in *Italia-Giappone, 450 anni* (a cura di A. Tamburello), Roma-Napoli, Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente, Università L'Orientale, vol. II, pp. 573-586

2003 – “Parola, immagine e sensualità nelle ‘stampe di primavera’”, in *Immagini della primavera, Erotismo e bellezza nelle stampe giapponesi del periodo Tokugawa* (a cura di Marco Fagioli e Bianca Laura Petretto), Cagliari, ICSAA, pp. 48-53

2000 – “Il nō e la letteratura giapponese” in *Quaderni giapponesi 1, Introduzione alla cultura letteraria* (a cura di Teresa Ciapparoni La Rocca), Roma, Bulzoni Edit., pp. 123-140

1995 – “Dalla disperazione dell'esilio al dramma della discriminazione, dall'abbandono alla rinuncia”, in *Gran Kabuki, Teatro dell'opera di Roma*, Roma, Atena, pp. 63-68

1989 – “Musica e strumenti musicali nel teatro giapponese”, in *Strumenti musicali giapponesi del Museo d'arte orientale di Venezia* (a cura di Kishibe Shigeo), Venezia, Istituto Internazionale di Studi Musicali Comparati, pp. 35-46

Articoli in Atti di convegno

2021 - 『コロナの時代の舞台芸術—臨界を越えるイタリア』 E quindi uscimmo a riveder le stelle. 「そして我らは、星を再び仰ぎ見ようとして外に出た。」 (ダンテ 『神曲』 地獄編の最後のフレーズ) (Performing arts in the age of Covid19 – Italy beyond criticality. ‘E quindi uscimmo a riveder le stelle’ ... and thence we came forth to see again the stars (Dante’s The Divine Comedy, Hell)”, *Engeki gakkai ronshu, Nihon engeki gakkai kiyo 演劇学会紀要*, Tōkyō, Nihon Engeki Gakkai Japan Society for Theatre Research, vol. 73, pp. 73-94, Convegno: Nihon Engeki Gakkai 2021 nendo Zenkoku taikai, 26-27 giugno 2021 (<https://hdl.handle.net/10278/3744489>))

2006 – Bonaventura Ruperti e Sagiyaama, “Studi sulla letteratura giapponese in Italia: situazione, prospettive, difficoltà e problemi”, *Atti del XXIX Convegno di Studi Giapponesi*, Venezia, Cartotecnica Veneziana Editrice, p. 401, Convegno: Aistugia, Firenze 22-24 Settembre 2005

2006 – “Forme e materiali, scritture e stili: la letteratura giapponese in manoscritto”, *Scritture e codici nelle culture dell’Asia: Giappone, Cina, Tibet, India : prospettive di studio*, Venezia, Cafoscarina, pp. 15-33, Convegno: Scritture e codici nelle culture dell’Asia: Giappone, Cina, Tibet, India, marzo 2005

2005 – “Edo jidai zenki bungei ni okeru koten kyōyō, Haikai-jōruri nado ni miru yōkyoku no in’yo”, *Kyōyō to shite no koten – Kako, Genzai, Mirai*, (Literature in Culture, Culture in Literature, Potentiality of Literary Studies), Tōkyō, National Institute of Japanese Literature, vol. 28, pp. 172-49, Convegno: Proceedings of the 28th International Conference on Japanese Literature, 11th-12th November 2004

2003 – “Pratiche di riscrittura, Il problema della citazione dallo haikai renga allo haikai: Arakida Moritake e i suoi Moritake senku”, *Atti del XXVI Convegno di Studi sul Giappone*, Venezia, Cartotecnica Veneziana Editrice, pp. 401-422, Convegno: Aistugia, Torino 26-28 Settembre 2002

2002 – “La funzione della poesia nella società giapponese: lo haikai”, *Atti del XXV Convegno di Studi sul Giappone*, Venezia, Cartotecnica Veneziana Editrice, pp. 521-536, Convegno: Aistugia, Venezia 4-6 Ottobre 2001

2001 – “La citazione dal nō nello haikai, Da Matsunaga Teitoku a Nishiyama Soin”, *Atti del XXIV Convegno di Studi Giapponesi*, Savona, Aistugia, pp. 365-394, Convegno: Aistugia, Savona 21-23 Settembre 2000

2001 – “Chikamatsu Monzaemon no jidaijoruri ni okeru yokyoku kara no in'yo”, *Chikamatsu wa sekai ni habataku*, pp. 34-35, Convegno: Chikamatsu Kokusai Symposium- Chikamatsu wa sekai ni habataku, Yamaguchi (Japan) agosto 2001

2001 – “Rivisitazione dei classici e invenzione nell'opera di Bashō, La citazione dagli yokyoku”, in *Il Giappone verso il terzo millennio: radici e prospettive. Atti del XXIII Convegno di Studi sul Giappone*, San Marino, Il Cerchio, pp. 245-268, Convegno: Aistugia, S. Marino 23-25 Settembre 1999

2000 – “Citazioni dal nō nell'opera di Saikaku, Dallo haikai all'ukiyo-zoshi”, in *Atti del XXII Convegno di studi sul Giappone*, Venezia, Aistugia, pp. 405-431, Convegno: Aistugia, Cortina d'Ampezzo 10-12 Settembre 1998

2000 – “Futatsu no kanten kara mita seiyo bunka to no (Sono ichi) Girishia higeki ni okeru sozai to no ni okeru honzetsu”, *Sogo Geijutsu To Shite No Nō, Tōkyō, Zeami Gakkai*, vol. 6, pp. 16-32, Convegno: Zeami Gakkai

1998 – “Citazioni dal nō nei jidaijōruri di Chikamatsu Monzaemon. Continuità culturale e gioco: il passato che si rinnova”, in *Giappone. Il futuro del passato. Atti del XXI Convegno di Studi*, Venezia, Aistugia, pp. 325-347, Convegno: XXI Convegno Aistugia, Roma 17-20 settembre 1997

1997 – “Citazioni dal nō nel jōruri di Chikamatsu Monzaemon. Un quadro storico-culturale”, in *Atti del XX Convegno di Studi*, Venezia, Aistugia, pp. 283-302, Convegno: XX Convegno Aistugia, Sassari-Alghero 26-28 settembre 1996

1996 – “Bungaku to engeki no in'yō no sai ni tsuite – Honkadōri, honzetsu, sozai wo meguru ichikōsatsu”, in *Proceedings of the 19th International Conference on Japanese Literature*, Tōkyō, National Institute of Japanese Literature, pp. 45-59, Convegno: National Institute of Japanese Literature, Novembre 1995

1995 – “Citazione e riscrittura nel nō”, in *Giappone, mito, realtà. Atti del XVIII Convegno di Studi*, Venezia, Aistugia, pp. 290-311, Convegno: XVIII Convegno Aistugia, Merano 27-30 ottobre 1994

1994 – “Sensi, sentimento e arte nella teoria di Chikamatsu Monzaemon”, *Giappone, Sensi e sentimenti. Atti del XVII Convegno di Studi*, Firenze, M.C.S. Edizioni, pp. 207-229, Convegno: XVII Convegno Aistugia, Chianciano 14-17 ottobre 1993

1993 – “Descrizione e natura nell'opera di Izumi Kyōka”, in *Atti del XVI Convegno di Studi*, Firenze, M.C.S. Edizioni, pp. 211-222, Convegno: XVI Convegno Aistugia, Auronzo (Belluno) 22- 25 ottobre 1992

1991 – “Sul tradurre”, *Nature and Artifice in the World of Life*, Siena, University of Siena, pp. 101-104, Convegno: Proceedings of the I Kyōto-Siena Symposium, 8-11 giugno 1991

1991 – “Teriha kyōgen di Izumi Kyōka: una lettura critica”, *Atti del XIV Convegno di Studi sul Giappone*, Firenze, M.C.S. Edizioni, pp. 177-204, Convegno: XIV Convegno Aistugia, Firenze 26-29 ottobre 1990

1988 – “I primi jōruri di Chikamatsu Monzaemon: verso una rilettura del genere jidaimono”, *Atti del Dodicesimo Convegno di studi sul Giappone*, Roma, Aistugia, pp. 99-119, Convegno: XII Convegno Aistugia, Roma 14-16 ottobre 1988

Articoli su riviste

2022 – “Intertextuality and Corporality in Chikamatsu Monzaemon’s Shutendōji makura kotoba”, in *Studies In Japanese Literature And Culture*, vol. 5, pp. 1-26 (<https://hdl.handle.net/10278/3744955>)

2020 – “From buyō to shinbuyō and to the Modern Dance in Japan. An Itinerary from Tsubouchi Shōyō to Ishii Baku”, in *Rivista Degli Studi Orientali*, vol. XCIII, pp. 57-75

2018 – “Takai wo mite genjitsusekai wo minaosu,” in *Kyōto Kanze Kaikan Kaihoshi*, vol. 721, pp. 1-7 (<https://hdl.handle.net/10278/3746066>)

2017 – “Itaria no Nihon kenkyū. Bunka no tayosei wo ikasu”, in *Sekai no Nihon kenkyū* 2017, Kyōto, Japan, Nichibunken, International Research Center for Japanese Studies, pp. 112-127 (<https://hdl.handle.net/10278/3677010>)

2016 – “Kyōto de butaigeijutsu ni okerushintai wo kangaeru”, *Nichibunken*, vol. 57, pp. 22-28 (<http://doi.org/10.15055/00006494>)

2012 – “La creazione di nuovi nō in epoca moderna. Il fascino inesauribile di un’arte”, in *Prove di Drammaturgia*, vol. Anno XVII – numero 1 – febbraio 2012, pp. 12-18

2012 – “Marionette di legno per rappresentare l’animo umano: il bunraku oggi”, in *Hystrio*, vol. n.1, marzo 2012, pp. 42-43

2008 – “La voce narrante nel teatro dei burattini giapponese”, in *Phoenix*, vol. I, pp. 315-333

2005 – “Il dramma della gemma che non c’è. Citazioni dal nō e relazioni tra Cina e Giappone nel jōruri Taishokan (1711) di Chikamatsu Monzaemon”, in *Asiatica Venetiana*, pp. 65-88

- 2001 – “Nihonbunka no kokoro kara sekai no butai e”, in *Kanze*, vol. ottobre, pp. 5-9 (<https://hdl.handle.net/10278/33841>)
- 1999 – “Burattini in kimono”, in *Hystrio*, vol. 3, anno XII, pp. 42-43
- 1998 – “Citazioni dal nō in *Satsuma no kami Tadanori* di Chikamatsu Monzaemon”, in *Asiatica Venetiana*, vol. III, pp. 139-167
- 1997 – “Alcune considerazioni sullo *honkadori* nella poetica di Fujiwara no Shunzei e Fujiwara no Teika”, in *Asiatica Venetiana*, vol. II, pp. 161-176
- 1996 – “La poetica della citazione nella trattatistica dello waka: lo *honkadori* dalle origini a Teika”, in *Asiatica Venetiana*, vol. I, pp. 141-160
- 1993 – “Sensualità e estetica nei quartieri di piacere. L’itinerario dell’iki: dal sui allo tsū”, in *Annali di Ca’ Foscari*, vol. XXXII, 3, Serie Orientale 25, pp. 403-420
- 1991 – “Gli anni del Meiji: l’incontro con l’Occidente. Shinpa e shingeki: traduzione e adattamento”, in *Sipario*, vol. gennaio, n. 507 – 508, pp. 20-26
- 1991 – “Il teatro della contemporaneità: il ‘realismo stanislavskijano’ e il suo superamento”, in *Sipario*, vol. marzo, n. 509, pp. 76-81
- 1991 – “La riscrittura sul palcoscenico. Introduzione a *Uta andon* (1910) di Izumi Kyōka”, in *Annali di Ca’ Foscari*, vol. XXX, 3, Serie Orientale 22, pp. 291-301
- 1990 – “Civiltà artistiche nel mondo: XI-XIV sec. Giappone. L’architettura”, in *Art e Dossier*, vol. 49, settembre 1990, pp. 35-39
- 1990 – “Civiltà artistiche nel mondo: XI-XIV sec. Giappone”, in *Art e Dossier*, vol. 47, giugno 1990, pp. 32-39
- 1990 – “Fascino e perdizione nell’arte dell’attore: il kabuki”, in *Sipario*, vol. maggio-giugno, n. 497-498, pp. 52-56
- 1990 – “Il ningyōjōruri: attraverso la suasività della parola i sentimenti e la vita”, in *Sipario*, vol. marzo-aprile, n. 496, pp. 9-15
- 1990 – “L’estetica del mutamento continuo e della decadenza: il kabuki”, in *Sipario*, vol. settembre, n. 501, pp. 16-20
- 1989 – “Alcune considerazioni sulla composizione del testo teatrale tra nō e jōruri: la materia dallo honzetsu al sekai”, in *Annali di Ca’ Foscari*, vol. XXVIII, 3, pp. 227-246
- 1989 – “Il kyōgen, le parole della ‘follia’ ”, in *Sipario*, vol. novembre-dicembre 1988, n. 483/4, pp. 74-79
- 1989 – “Il ningyōjōruri o dell’artificio manifesto”, in *Sipario*, vol. marzo-aprile, n. 487, pp. 32-37

1989 – “Yoshitsune senbonzakura. Convenzioni drammaturgiche, coerenza semantica, mujōkan e tradizione popolare”, in *Il Giappone*, vol. Anno XXVII, X, pp. 57-105

1988 – “Il nō ovvero il fiore dell’emozione”, in *Sipario*, vol. marzo/aprile, n.475, pp. 50-57

1988 – “Il nō ovvero l’artificio del tempo: evocazioni e riviviscenze”, in *Sipario*, vol. luglio-agosto 1988, n. 478/9, pp. 8-19

1988 – “Una tensione continua tra tradizione e contemporaneità”, in *Sipario*, vol. gennaio/febbraio 1988, n. 474, pp. 15-20

1988 – “Civiltà artistiche nel mondo: VII-X sec. Giappone: il periodo Nara”, in *Art e Dossier*, vol. 25, giugno 1988, pp. 36-38

1987 – “Civiltà artistiche nel mondo: I-VII sec. Giappone” in *Art e Dossier*, vol. 17, ottobre 1987, pp. 18-21

1987 – “La struttura del jōruri e il nagusami nella teoria di Takemoto Gidayū”, in *Annali di Ca’ Foscari*, vol. XXVI, 3, pp. 233-259

1985 – “Gensō to naru bunka – Genzai to Edo jidai”, in *Tosho*, vol. 1985, 12, pp. 20-25

Curatele

2021 – Maria Roberta Novielli, Bonaventura Ruperti, Silvia Vesco (a cura di), *Italy-Japan: Dialogues on Food*, Venezia, Edizioni Ca’ Foscari, pp. 1-135

2020 – Rosa Caroli, Carolina Negri, Bonaventura Ruperti (a cura di), *Sguardi sul Giappone*, Venezia, Cafoscarina, pp. 1-380

2018 – Sergio Marinelli, Silvia Vesco, Marta Boscolo Marchi, Matthias Hayek, Sachiko Natsume, Chiara Cortese, Luciana Crispiciani, Giovanna Pignatelli, Enrico Fiorin, Bonaventura Ruperti, Matteo Casari, Elisa Assunta de Concini, Maria Roberta Novielli, Anna Onesti, Massimo Rossi, Michela Palmese (a cura di), *Bi no michi. La via della Bellezza. Esplorazioni nella cultura giapponese per i 150 anni delle relazioni diplomatiche tra Italia e Giappone*, Venezia, Polo Museale del Veneto, vol. 1

2018 – Marcella Mariotti, M. Roberta Novielli, Bonaventura Ruperti, Silvia Vesco (a cura di), *Rethinking Nature in Post-Fukushima Japan. Facing the Crisis*, Venezia, Edizioni Ca’ Foscari – Digital Publishing, vol. 4, pp. 1-155 (<https://hdl.handle.net/10278/3707440>)

2017 – Andreose Alvisè, Bartolini Carlo Maria, Bertolini Lucia, Biscaldi Edoardo, Bolpagni Paolo, Canali Chiara, Ciani Scarnicci Antonella, De Blasio Antonella, Di Chiara Francesco, He Yue, Iannello Tiziana, Laino Antonella, Landoni Enrico, Marcelli Angelina, Mele Giampiero, Micozzi Alessandra, Morena Francesco, Naronte Giampaolo, Ruperti Bonaventura, Sun Yaling, Tamburello Adolfo, Wang Zonghuai, Wu Shoufei (a cura di), *Est-Asia. L'interscambio culturale, scientifico ed economico*, ITA, Aracne, vol. 1, pp. 1-412

2017 – Bonaventura Ruperti, Silvia Vesco, Carolina Negri (a cura di), *Rethinking Nature in Japan. From Tradition to Modernity*, Venezia, Ca' Foscari Edizioni, vol. 2, pp. 7-175 (<https://hdl.handle.net/10278/3700177>)

2016 – Luisa Bienati, Bonaventura Ruperti, Asa-Bettina Wuthenow, Pierantonio Zanotti (a cura di), *Letterario, troppo letterario. Antologia della critica giapponese moderna*, Venezia, Marsilio, pp. 1-233

2014 – Andrea Maurizi e Bonaventura Ruperti (a cura di), *Variazioni su temi di Fosco Maraini*, Roma, Aracne Editrice (XXXVI Convegno Aistugia, Firenze 20-22 Settembre 2012, in concomitanza con il centenario della nascita di Fosco Maraini)

2014 – Bonaventura Ruperti (a cura di), *Mutamenti dei linguaggi nella scena contemporanea in Giappone*, Venezia, Cafoscarina Editrice

2009 – Ferrari A., Fiorani F., Passi F., Ruperti B. (a cura di), *Semantiche dell'Impero. Atti del Convegno della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Venezia, 21 Febbraio 2007, 14-15 Maggio 2008*, Napoli, Scriptaweb, pp. 1-482 (<https://hdl.handle.net/10278/22489>)

2009 – Laura Bienati, Bonaventura Ruperti (a cura di), *The Grand Old Man and the Great Tradition. Essays on Tanizaki Jun'ichiro in Honor of Adriana Boscaro*, Ann Arbor, Michigan Univ. Press, vol. 1, pp. I-157

2005 – Adriana Boscaro, Bonaventura Ruperti (a cura di), Paola Cagnoni, *Scritti teatrali*, Venezia, Cafoscarina

2001 – Bonaventura Ruperti e Mario Scalise (a cura di), *Atti del XXIV Convegno di Studi sul Giappone*, Savona, Editrice Liguria, (Atti del XXIV Convegno Aistugia, Savona 21-23 settembre 2000)

2001 – Bonaventura Ruperti (a cura di), *Il Giappone verso il terzo millennio: radici e prospettive*, Rimini, Il Cerchio (Atti del XXIII Convegno di Studi sul Giappone, S. Marino 23-25 settembre 1999)

2000 – Bonaventura Ruperti (a cura di), *Atti del XXII Convegno di Studi sul Giappone*, Venezia, Associazione Italiana di Studi Giapponesi Aistugia, (Atti del XXII Convegno Aistugia, Cortina d'Ampezzo 10-12 settembre 1998)

1999 – Bonaventura Ruperti (a cura di), *Giappone: Il futuro del passato*, *Atti del XXI Convegno di Studi Giapponesi*, Venezia, Associazione Italiana di Studi Giapponesi Aistugia, (Atti del XXI Convegno Aistugia, Roma, 17-20 settembre 1997)

1998 – Bonaventura Ruperti, Mario Scalise (a cura di), *Sunti delle relazioni presentate ai Convegni, Volume in onore di Guglielmo Scalise nel XXV anniversario della fondazione dell'Aistugia*, Venezia, Associazione Italiana di Studi Giapponesi Aistugia

1997 – Bonaventura Ruperti (a cura di), *Atti del XX Convegno di Studi Giapponesi*, Venezia, Associazione Italiana di Studi Giapponesi Aistugia, (Atti del XX Convegno Aistugia, Sassari-Alghero, 26-28 settembre 1996)

1996 – Bonaventura Ruperti (a cura di), *I Giapponesi e l'arte di vivere*, Venezia, Associazione Italiana di Studi Giapponesi Aistugia, (Atti del XIX Convegno Aistugia, Urbino 12-14 ottobre 1995)

1995 – Bonaventura Ruperti (a cura di), *Giappone Mito e realtà*, Venezia, Associazione Italiana di Studi Giapponesi Aistugia, (Atti del XVIII Convegno Aistugia, Merano 27-30 ottobre 1994)

Edizione critica di testi

2013 – Bonaventura Ruperti, *Doppio suicidio d'amore a Sonezaki, con pellegrinaggio ai luoghi sacri di Kannon*, [*Sonezaki shinjū tsuketari Kannon meguri*, di Chikamatsu Monzaemon (1653-1724)], Roma, Istituto Giapponese di Cultura, pp. 14-42

Prefazioni

2021 – Prefazione generale in Gerlini Edoardo (a cura di), *Antologia della poesia giapponese*, vol. 1, Venezia, Marsilio, pp. 13-17

Software

2012 – A. Mantelli, M. Mariotti, B. Ruperti, *Edukanji – applicazione per la didattica e lo studio dei Kanji*

Traduzioni in volume

2021 – Bonaventura Ruperti, *Kokin wakashū*, in Gerlini Edoardo (a cura di), *Antologia della poesia giapponese, vol. 1, Dai canti antichi allo splendore della poesia di corte (VIII-XII secolo)*, Venezia, Marsilio Editori, pp. 203-248

2021 – Ruperti Bonaventura, Sagiyama Ikuko, Gerlini Edoardo, *Man'yōshū*, in Gerlini Edoardo (a cura di), *Antologia della poesia giapponese, vol. 1. Dai canti antichi allo splendore della poesia di corte (VIII-XII secolo)*, Venezia, Marsilio Editori, pp. 90-144

1995 – Bonaventura Ruperti, traduzione di *Geidan* (Chiacchierata sull'arte) in Adriana Boscaro, *Divagazioni sull'otium*, Venezia, Cafoscarina Editrice, pp. 229-276

Voce in dizionario/enciclopedia

1988 – Bonaventura Ruperti, Voci relative a: Chikamatsu Hanji, Inoue Hisashi, Izumi Kyōka, Kara Jūrō, Kawatake Mokuami, Kinoshita Junji, Kishida Kunio, Namiki Sōsuke, Terayama Shūji, Tsuruya Nanboku IV, *Dizionario biografico degli autori*, Milano, Bompiani